

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 18

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел в Коринфе	Служение в Коринфе	Основание церкви в Коринфе	В Коринфе	Основание Коринфской церкви
18:1-4	18:1-17	18:1-4	18:1-4	18:1-4
18:5-11		18:5-11	18:5-8	18:5-11
			18:9-11	Иудеи приводят Павла в суд
18:12-17		18:12-17	18:12-13	18:12-17
			18:14-17	
Возвращение Павла в Антиохию	Павел возвращается в Антиохию	Завершение второго миссионерского путешествия и начало третьего	Возвращение в Антиохию	Возвращение в Антиохию и отбытие в третье путешествие
18:18-23	18:18-23	18:18-21	18:18-21	18:18
				18:19-21
		18:22-23	18:22-23	18:22-23
Аполлос проповедует в Ефесе	Служение Аполлоса	Аполлос в Ефесе	Аполлос в Ефесе и Коринфе	Аполлос
18:24-28	18:24-28	18:24-28	18:24-28	18:24-26
				18:27-28

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ **(смотри раздел «Как правильно читать Библию»)**

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 18:1-4

¹After these things he left Athens and went to Corinth. ²And he found a Jew named Aquila, a native of Pontus, having recently come from Italy with his wife Priscilla, because Claudius had commanded all the Jews to leave Rome. He came to them, ³and because he was of the same trade, he stayed with them and they were working, for by trade they were tent-makers. ⁴And he was reasoning in the synagogue every Sabbath and trying to persuade Jews and Greeks.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:1-4

¹После всего этого он оставил Афины и пошел в Коринф. ²И он нашел некоего иудея по имени Акила, родом из Понта, недавно пришедшего из Италии со своей женой Прискиллой, потому что Клавдий повелел всем иудеям удалиться из Рима. Он пришел к ним ³и, поскольку он владел тем же ремеслом, то остался у них и они работали; ибо ремеслом их было изготовление палаток. ⁴И он обоснованно говорил в синагоге каждую субботу и старался убедить иудеев и эллинов.

18:1 «он оставил Афины и пошел в Коринф» Коринф находился на расстоянии пятидесяти миль (ок. 80 км) к западу от Афин, и располагался он на узком перешейке. Павел был один в Афинах и, возможно, некоторое время в Коринфе (ср. ст. 5). У него были больные глаза («жалю в плоти», ср. 2Кор.12). Быть одному для него было очень непросто.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГОРОД КОРИНФ

18:2 «иудея по имени Акила...Прискиллой» Прискилла, которую также называли Приской, в текстах обычно упоминается первой (ср. 18:18,26; 1Кор.16:19; 2Тим.4:19), что было крайне необычно для патриархальной культуры того времени. Ее имя соответствует родовому имени аристократической римской семьи (род Приска). Нигде не говорится о том, что она была еврейкой. Какой же должна была быть история любви, если она действительно была знатной римской дамой, полюбившей бродячего ремесленника, изготавливавшего палатки и разные кожаные изделия! Они были в дружеских отношениях с Павлом и вместе занимались этим трудом.

□ **«недавно»** Ньюман и Нида в своем «Справочнике переводчика по книге Деяний Апостолов» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on the Acts of the Apostles*], стр. 347, предлагают интересный комментарий по поводу этого НАРЕЧИЯ, *prospatōs*. Его первоначальное значение – «только что убитый», но потом оно стало использоваться метафорически в смысле «недавний, свежий». Это хороший пример того, что этимология термина не всегда является хорошим помощником в определении его значения. Слова следует понимать только в контексте и с учетом современной документу реальности, окружающей его. Многие неверные толкования Библии появились как раз в результате неспособности современных толкователей правильно распознать смысл древнего метафорического или идиоматического словоупотребления.

□ **«пришедшего из Италии со своей женой Прискиллой, потому что Клавдий повелел всем иудеям удалиться из Рима»** Орозий в своем труде «История против язычников», 7:6:15, указывает дату появления этого указа как 49 г. по Р.Х. Светоний в «Жизни Клавдия», 25:4, говорит, что причиной его издания стали беспорядки в иудейских районах, которые устраивались по наущению некоего *Хрестуса* (*Крестуса*). Римляне вместо «Христос» употребляли слово «Хрестус» (ср. Тацит, «Анналы», 25:44:3). Дио Кассий в своей «Истории», 60:6, утверждает, что иудеев из Рима не изгоняли, – им просто запретили практиковать все принятые в их народе обряды.

ПРИЧАСТИЕ «пришедшего» употреблено в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это подразумевает, что они думали, что ушли надолго, а может и навсегда. ГЛАГОЛ «повелел» (речь об указе Клавдия) – в форме ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА.

18:3 «поскольку он владел тем же ремеслом» Обычно принято считать, что он занимался изготовлением палаток, но соответствующее слово может переводиться в более широком смысле, т.е. – различных изделий из кожи. Одним из условий для Павла как для раввина была необходимость иметь обычную, светскую работу, или – заниматься торговлей. Раввин не имел

права брать деньги за обучение других. Киликия, родина Павла, была известна развитым производством овечьей шерсти и кож.

18:4 «он обоснованно говорил в синагоге каждую субботу» Каждую субботу Павел проявлял свое усердие, чтобы «обоснованно говорить» и «стараться убедить» (оба глагола – в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА). Павел шел сначала к иудеям, потому что (1) он следовал примеру Иисуса (ср. Мф.10:5-6); (2) они знали Ветхий Завет; (3) «боящиеся Бога» эллины, посещавшие синагогу, охотно отзывались на его благовестие (ср. Рим.1:16). Синагоги появились и получили развитие в период Вавилонского пленения; они стали местом поклонения Богу, получения образования и совершения молитвы. Задумано было так, чтобы они стали средством обучения иудейской культуре и ее сохранения.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:5-11

⁵But when Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul *began* devoting himself completely to the word, solemnly testifying to the Jews that Jesus was the Christ. ⁶But when they resisted and blasphemed, he shook out his garments and said to them, "Your blood *be* on your own heads! I am clean. From now on I will go to the Gentiles". ⁷Then he left there and went to the house of a man named Titius Justus, a worshiper of God, whose house was next to the synagogue. ⁸Crispus, the leader of the synagogue, believed in the Lord with all his household, and many of the Corinthians when they heard were believing and being baptized. ⁹And the Lord said to Paul in the night by a vision, "Do not be afraid *any longer*, but go on speaking and do not be silent; ¹⁰for I am with you, and no man will attack you in order to harm you, for I have many people in this city". ¹¹And he settled *there* a year and six months, teaching the word of God among them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:5-11

⁵Когда же Сила и Тимофей пришли из Македонии, Павел *стал* посвящать себя слову полностью, со всей убедительностью свидетельствуя иудеям, что Иисус есть Христос. ⁶Но как только они стали противиться и злословить, он отряхнул свои одежды и сказал им: «Кровь ваша *да будет* на ваших собственных головах! Я чист. Отныне я иду к язычникам». ⁷И затем он ушел оттуда и пошел к дому некоего человека по имени Титий Иуст, чтущего Бога, дом которого был рядом с синагогой. ⁸Крисп, начальник синагоги, уверовал в Господа со всем домом своим, и многие из коринфян, слыша, обретали веру и принимали крещение. ⁹Господь же сказал Павлу ночью в видении: «Не бойся *больше*, но продолжай говорить и не умолкай; ¹⁰ибо Я с тобою, и никакой человек не нападет на тебя, чтобы причинить тебе зло, потому что у Меня много людей в этом городе». ¹¹И он оставался *там* год и шесть месяцев, преподавая слово Божье среди них.

18:5 «Сила и Тимофей пришли из Македонии» По всей видимости, они доставили Павлу дары любви от церкви в Филиппах, что позволило ему посвятить проповеди Евангелия все время, не отвлекаясь на зарабатывание средств (ср. 2Кор.11:9; Фил.4:15). Тимофей также принес с собой новости о состоянии дел в церкви в Фессалонике, что побудило Павла написать 1-е и 2-е Послания к Фессалоникийцам (ср. 17:14). Похоже, что точно так же, как для обучения и утверждения верующих Павел оставил Луку в Филиппах, с той же целью он оставил Тимофея в Фессалонике, а Силу – в Верее. Павел очень заботился о духовном наставлении новообращенных христиан. Он стремился к тому, чтобы в каждом городе, где он побывал, после него оставалась церковь активная, растущая и способная сама создавать новые церкви.

□

NASB
NKJV
NRSV
TEV

«Павел *стал* посвящать себя слову полностью»

«Павел был принуждён Духом»

«Павел был занят проповедованием слова»

«Павел отдал все свое время проповедованию вести»

В этой фразе в греческих рукописях есть разночтения. В самых древних и наиболее надежных текстах употреблено слово *Logos* в ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ (ср. рукописи P⁷⁴, X, A, B, D, а также Вульгату, Пешитту и коптские переводы). В *Textus Receptus* записано слово «Дух» (*pneumati*), но такой вариант встречается только в более поздних минускульных греческих рукописях.

□ **«со всей убедительностью свидетельствуя иудеям, что Иисус есть Христос»** Сравните тексты 9:22 и 17:3 по части метода убеждения, который применял Павел (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *sunechō*, который буквально означает «сжимать, напирать» или «нажимать, надавливать»), и который очень сильно напоминает метод проповедования Стефана и его необыкновенное воодушевление (ср. Деян.7). См. пояснение к 2:40. Это богословское утверждение – ключ ко всему остальному!

18:6 «противиться и злословить» Оба эти ПРИЧАСТИЯ употреблены в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, что подчеркивает продолжающееся нахождение человека в заблуждении. К сожалению, такое поведение иудеев из диаспоры представляло собой наиболее распространенный ответ на благовестие.

□ **«он отряхнул свои одежды»** У евреев это было знаком отвержения чего- или кого-либо (ср. Неем.5:13; Деян.13:51; Лк.9:5; 10:11). См. пояснение к 13:51.

□ **«Кровь ваша да будет на ваших собственных головах»** Это ветхозаветное идиоматическое выражение имело несколько оттенков своего значения:

1. ответственность стражника, индивидуальная и коллективная, Иез.3:16 и след.; 33:1-6;
2. личная ответственность, И.Нав.2:19; 2Цар.1:16; Иез.18:13; Деян.18:6; 20:26;
3. совместная ответственность прародителей или народов, 2Цар.3:28-29; 4Цар.2:33;
4. новозаветный случай соединения п. 2 и п. 3, Мф.27:25.

Жизнь находилась в крови (ср. Лев.17:11,14). Человек, совершивший пролитие чьей-либо крови, становился виноватым перед Богом за совершенное убийство (ср. Быт.4:10; 9:4-6).

□ **«Я чист»** Это ветхозаветная метафора из сферы жертвоприношений, обозначающая личную ответственность человека. В духовном отношении Павел уже не был ответственен за то, чтобы у иудеев этого города была и дальше возможность слышать Евангелие (ср. Иез.33). Он проповедал Благоую Весть – они ее не приняли. А мы с вами как, чисты?

□ **«Отныне я иду к язычникам»** Такой проповеднический прием и проклятие были нормой для Павла в его служении (ср. 13:46; 18:6; 26:20; 28:28). Следуя примеру Иисуса, Павел чувствовал на себе обязанность проповедовать Евангелие, прежде всего, дому Израилеву (ср. Мф.10:6; 15:24; Мар.7:27). Богословски он обосновывает это в текстах Рим.1:3,5,9-11, а эмоционально – в Деян.9;15; 22:21; 26:17 (ср. Рим.11:13; 15:16; Гал.1:16; 2:7-9; Еф.3:2,8; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

18:7 «Титий Иуст» Существует несколько моментов, помогающих установлению личности этого «чтущего Бога» человека, жившего в Коринфе рядом с синагогой:

1. его полное имя было – Гаий Титий Иуст; в его доме собиралась на служения коринфская церковь (ср. Рим.16:23);
2. возможно, он был именно тем Гаием, о котором упоминается в тексте 1Кор.1:14, и которого крестил Павел;
3. в связи с этим именем в греческих рукописях есть разночтения:
 - а) *Titiou Ioustou*, рукописи B, D²;
 - б) *Titou Ioustou*, рукописи X, E, P;
 - в) *Ioustou*, рукописи A, B², D^{*};

г) *Titou*, Пешитта и коптские переводы.

□ **«чтущего Бога»** В надписи, найденной в Афродисии (III век), использовано выражение «чтущий Бога» по отношению к тем язычникам, которые регулярно посещали синагогу. Поэтому, выражения «боящийся Бога» (ср. 10:1-2,22; 13:16,26) и «чтущий Бога» (ср. 13:50; 16:14; 18:6-7) – синонимичны.

Точный смысл этой фразы определить сложно. Она же использована и в отношении Лидии в тексте 16:14, и некоторых эллинов в Фессалонике в тексте 17:4, и в Верее – в 17:17. Скорее всего, это были эллины, которых привлекал иудаизм, и они посещали, по возможности, синагогу, но не были прозелитами в полном смысле слова. Однако фраза «богобоязненные прозелиты» в тексте 13:43 обозначает полноценных прозелитов в Перге и Памфилии.

18:8 «Крисп» Этот человек был основателем и главой поместной синагоги (ср. 1Кор.1:14).

□ **«уверовал в Господа со всем домом своим»** В книге Деяний Апостолов описаны несколько примеров, когда обращался к Богу глава дома, а в итоге крещение принимала вся его многочисленная семья (ср. 11:14; 16:15,31-34; 18:8). Представители западной цивилизации забывают о роли большой семьи в древнем Средиземноморском мире. Приоритет во всем принадлежал именно семье. Отдельной личности не придавалось какого-либо особого значения. И хотя это противоречит нашим индивидуалистическим взглядам на благовестие, оно не делает менее значимым или реальным именно то понимание семьи.

Однако также важно отметить, что далеко не все члены крещеной семьи, которые посещали церковь, были спасены. Онисим был рабом в доме Филимона, где собиралась на служения церковь, но он не был спасенным до встречи с Павлом в тюрьме.

□ **«многие из коринфян, слыша, обретали веру и принимали крещение»** Многие в Коринфе с готовностью принимали проповедь Павла, но сам он переживал духовный упадок и нуждался в ободрении, которое и пришло к нему через особое божественное видение (ср. ст. 10б). Эта церковь (домашняя церковь) была для Павла самой трудной и проблемной общиной. Он любил верующих этой церкви, но они причиняли ему лично очень много боли (ср. 1-е и 2-е Послания к Коринфянам).

Данному контексту есть очень важная параллель в тексте 1Кор.1:14-17. Здесь я включил одно из пояснений из моего комментария на 1-е Послание к Коринфянам.

«1:17 «Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать» Смысл этих слов не содержит никакого принижения важности крещения; ими Павел отреагировал на тот раскольнический дух, который присутствовал в коринфской церкви и который возвысил некоторых служителей. Однако в них есть и указание на то, что крещение не воспринималось неким «священным, таинственным» средством благодати. Просто удивительно, что некоторые трактуют труды Павла именно через сакраментальную призму «таинств», когда во всех его посланиях он лишь раз уделяет особое внимание Вечери Господней в тексте 1Кор.11 и дважды говорит о крещении, в Рим.6:1-11 и Кол.2:12. Вместе с тем, крещение – это Божья воля для каждого верующего:

1. пример этому дал Сам Христос;
2. это – повеление Христа;
3. это – ожидаемый, естественный обряд для всех христиан.

Лично я не верю, что крещение – это какой-то особый канал получения благодати от Бога или от Святого Духа. Для вновь уверовавших это была возможность решительно и публично засвидетельствовать о своей вере в Иисуса Христа. Никогда ни один новозаветный верующий не задавал вопроса: «Что, мне обязательно нужно принять крещение, чтобы получить спасение?» Нет! Но – Иисус так делал! Он повелел Своей Церкви делать это! Поэтому делай это и ты!» Крещение так и остается чрезвычайно важным и действенным публичным провозглашением своей личной веры каждым христианином, и особенно – в нехристианских культурах.

18:9 «Не бойся больше» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Павел боялся и очень нуждался в получении ободрения от Христа. Лука аккуратно записывает эти особые вдохновляющие видения в текстах 22:17-18; 23:11; 27:23-24. Если уж такой человек, как Павел, мог ослабевать в своем труде по совершению благих дел, то стоит ли удивляться, когда подобное происходит и с нами? Но Иисус также находится и рядом с нами! А Великое Поручение продолжает оставаться главным делом, главной целью.

□ **«но продолжай говорить и не умолкай»** Оба этих глагола – в форме ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА и АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). Страх не должен заставить замолчать благовестника! Наше эмоциональное состояние переживает взлеты и падения, но текст Деян.1:8 продолжает быть нашей путеводной звездой (ср. 2Тим.4:2-5).

18:10 «Я с тобою» Не существует более великого обетования (ср. Быт.26:24; Исх.3:12; 33:4; Пс.22:4; Мф.28:20; Евр.13:5)! Обратите внимание, что Он с нами не для того, чтобы обеспечить нам максимум комфорта или безопасности, а для того, чтобы бесстрашно проповедовать Евангелие (точно такая же цель у исполнения Святым Духом, что не раз происходит в Деяниях Апостолов). Дух присутствует в нас, прежде всего, для совершения дела благовестия, а не только лишь для нашего личного внутреннего мира и покоя.

□ **«потому что у Меня много людей в этом городе»** Здесь подчеркивается Божье предопределение и предвидение (ср. Рим.9; Еф.1). О, если бы мы могли заглянуть в Книгу Жизни прямо сейчас! Свидетельство церкви очень действенно (ср. Отк.13:8). Личная уверенность в спасении также должна прибавлять смелости в проповеди Евангелия, а не быть подтверждением того, что у верующего есть билет, по которому он после смерти попадет на небеса!

18:11 Этот стих помогает установить вероятную хронологию миссионерских путешествий Павла. И хотя сама фраза не во всем однозначна, в ней точно указано, что Павел проповедовал в Коринфе на протяжении восемнадцати месяцев.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:12-17

¹²But while Gallio was proconsul of Achaia, the Jews with one accord rose up against Paul and brought him before the judgment seat, ¹³saying, "This man persuades men to worship God contrary to the law". ¹⁴But when Paul was about to open his mouth, Gallio said to the Jews, "If it were a matter of wrong or of vicious crime, O Jews, it would be reasonable for me to put up with you; ¹⁵but if there are questions about words and names and your own law, look after it yourselves; I am unwilling to be a judge of these matters". ¹⁶And he drove them away from the judgment seat. ¹⁷And they all took hold of Sosthenes, the leader of the synagogue, and *began* beating him in front of the judgment seat. But Gallio was not concerned about any of these things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:12-17

¹²Но в то время, когда Галлион был проконсулом в Ахаии, иудеи единодушно восстали против Павла и привели его на судебное заседание, ¹³говоря: «Этот человек учит людей почитать Бога вопреки закону». ¹⁴Когда же Павел хотел открыть свои уста, Галлион сказал иудеям: «Если бы это был вопрос какого-нибудь преступления или ужасного злодеяния, о иудеи, это было бы основанием для меня терпеть вас; ¹⁵но если спор идет о словах и именах и о вашем законе, то разбирайтесь с этим сами; я не хочу быть судьей в этих делах». ¹⁶И он прогнал их из судебного заседания. ¹⁷А они все вместе схватили Сосфена, начальника синагоги, и *стали* бить его перед самым судом. Но Галлиона ничто не беспокоило из всего этого.

18:12 «Галлион» Из имеющихся библейских и внебиблейских источников известно, что это был справедливый и компетентный политический деятель. Его брат, Сенека, сказал о нем: «Даже те, кто любит моего брата так сильно, как только они это могут, все же не любят его достаточно» и «никому не удавалось быть настолько добрым хотя бы к одному человеку, насколько Галлион был добр ко всем». Время нахождения этого правителя на своей должности также помогает нам определить даты миссионерских путешествий Павла. Галлион был проконсулом в течение двух или полутора лет, начиная с 51 г. по Р.Х.

□ **«Галлион был проконсулом в Ахаии»** Лука – очень аккуратный историк. Названия должностей правителей на этой территории в 44 г. по Р.Х. изменились; термин «проконсул» (ср. 13:7; 19:38) как раз и был правильным, поскольку император Клавдий передал эту провинцию под юрисдикцию Сената.

□ **«иудеи единодушно»** Лука очень часто употребляет это выражение для описания единства среди верующих (ср. 1:14; 2:1,46; 4:24; 5:12; 8:6; 15:25), однако в данном случае оно обозначает единство иудеев из Коринфа в их болезненной зависти, в отвержении Евангелия и ополчении на апостола Павла (ср. ст. 6). Другие случаи употребления этой фразы в отрицательном смысле: 7:57; 12:20; и 19:29. В трудах Луки термин «иудеи» нередко используется в уничижительном смысле.

□ **«привели его на судебное заседание»** Употребленное здесь греческое слово *bēta* буквально означает «шаг, ступенька, подъем». Это место представляло собой судебское кресло или приподнятую площадку, на которой вершилось римское правосудие (ср. Мф.27:19; Ин.19:13; Деян.25:6,10,17; 2Кор.5:10).

18:13 «почитать Бога вопреки закону» То, что эти иудеи стремились представить христианство противоречащим их законам, а, значит, и не являющимся частью иудаизма, было очень важным моментом с юридической точки зрения. Если бы Галлион принял эти обвинения, то христианство как религия было бы объявлено вне закона. Так что фактически христиане пользовались благами политического покровительства римских законов (римляне рассматривали их как секту в лоне иудаизма, который на тот момент был официально разрешенной религией) вплоть до преследований, начатых Нероном спустя 10-12 лет.

Вполне вероятно, что одной из целей написания Лукой книги Деяний Апостолов было документальное подтверждение того, что христианство не представляло никакой угрозы для римских властей. В этой книге каждый римский чиновник или правитель изображен понимающим, что это именно так и есть.

18:14 «Если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, редкая грамматическая конструкция, которую часто называют «противоречащей действительности». Оно утверждало нечто, что не соответствовало действительности и не могло доказать высказанное положение или быть взято за правило. В данном случае перевод должен бы быть следующим: «Если бы это был вопрос какого-нибудь преступления или ужасного злодеяния, что, на самом деле, не так, тогда это было бы основанием для меня терпеть вас, но ничего подобного здесь нет».

18:15 «если» Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Проблема, представленная иудеями как юридическая, в действительности была проблемой религиозной. У Галлиона было достаточно мудрости, чтобы распознать истинные мотивы иудеев. Он не мог и не хотел выступать в роли судьи в делах подобного рода.

18:16 «он прогнал их» Здесь – единственный случай употребления этого ГЛАГОЛА во всем Новом Завете, но в Септуагинте он встречается несколько раз (ср. 1Цар.6:8; Иез.34:12). Это усиленная форма греческого глагола *elaunō*, означающая «выгнать с применением силы».

18:17 «они все вместе схватили Сосфена» Под выражением «они все вместе» подразумеваются иудеи из ст. 12, а возможно – и эллины, что указывает на явное наличие антисемитских настроений у жителей этих греческих городов. О Сосфене упоминается в тексте 1Кор.1:1; один ли это и тот же человек – неизвестно, но само это имя очень редкое. Этот Сосфен заменил Криспа в качестве руководителя синагоги. Почему иудеи бросились избивать его – неясно. Возможно, за то, что тот разрешил Павлу проповедовать в синагоге.

□ **«Но Галлиона ничто не беспокоило из всего этого»** Этот политический лидер, в отличие от Пилата, не пошел на поводу у толпы.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:18-21

¹⁸Paul, having remained many days longer, took leave of the brethren and put out to sea for Syria, and with him were Priscilla and Aquila. In Cenchrea he had his hair cut, for he was keeping a vow. ¹⁹They came to Ephesus, and he left them there. Now he himself entered the synagogue and reasoned with the Jews. ²⁰When they asked him to stay for a longer time, he did not consent, ²¹but taking leave of them and saying, "I will return to you again if God wills", he set sail from Ephesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:18-21

¹⁸А Павел, пробыв еще немало дней, простился с братьями и отплыл в Сирию, и с ним были Прискилла и Акила. В Кенхреях он остриг свои волосы, ибо он исполнял обет. ¹⁹Они прибыли в Ефес, и он оставил их там. Сам же он вошел в синагогу и рассуждал с иудеями. ²⁰Когда же они просили его остаться на более продолжительное время, он не согласился, ²¹а, простившись с ними и сказав: «Я вернусь к вам снова, если Богу будет угодно», он отплыл из Ефеса.

18:18 «В Кенхреях» Кенхреи были одним из двух портов Коринфа. Он располагался со стороны Эгейского моря, в восточной части узкого перешейка, на котором располагался сам Коринф. В тексте Рим.16:1 также есть указание на то, что в Кенхреях была церковь.

□ **«исполнял обет»** Речь идет об ограниченном по времени обете назорейства, суть которого описана в тексте Чис.6:1-21 (ср. Ф.Ф. Брюс, «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 52). Павел повторяет его в тексте Деян.21:24 (см. пояснение к указанному стиху). Остриженные волосы или обритая голова означали завершение обета.

Как А.Т. Робертсон, так и М.Р. Винсент полагают, что это не был назорейский обет в буквальном смысле, поскольку согласно иудейским законам такой обет должен был завершаться в Иерусалиме. Просто действительно Павел стремился стать всем для всех, чтобы спасти хотя бы некоторых (ср. 1Кор.9:19-23). Мы можем несколько не сомневаться, что этот его обет совершался в целях благовестия, а не как дань законничеству! И вполне возможно, что именно Акилла помогал ему остричь волосы или побрить голову.

18:19 «Ефес» Это был огромный торговый город на западном побережье Малой Азии. После того как гавань Милет, располагавшуюся в устье реки Меандр, стало заносить илом, торговля переместилась выше по побережью, в Ефес, который тоже находился на берегу очень удобной природной гавани. Ко времени Нового Завета лучшие дни Ефеса уже были в прошлом. Он все также оставался крупным и очень значимым городом, но это уже не шло ни в какое сравнение с его бывшей славой.

1. Ефес был самым большим городом в римской провинции Малая Азия. Столицей он не был, но резиденция главы римской власти этой провинции находилась здесь. Он был крупным коммерческим центром благодаря тому, что находился в очень удобной природной гавани.
2. Ефес был свободным городом, что позволяло ему иметь собственное правительство и большие привилегии; в нем также присутствовал гарнизон римских солдат.

3. Ефес был единственным городом, в котором было разрешено проведение Азиатских игр с периодичностью один раз в два года.
4. В Ефесе находился храм Артемиды (лат. – Дианы), который в те дни был одним из семи чудес света. Он был размером 425 футов x 220 футов (129 м x 67 м), со 127 колоннами высотой 60 футов (18 м), 86 из которых были покрыты золотом (см. Плиний, «Естественная история» [Pliny's *Hist. Nat.*], 36:95 и след.). Считалось, что Артемида была упавшим с неба метеоритом, по форме похожим на женскую фигуру, и изображалась она также в виде женщины с множеством грудей. Это предполагало наличие в городе огромного числа культовых проституток (ср. Деян.19). Жителями города были представители множества разных культур, но для них была характерной очень высокая степень безнравственности.
5. В общей сложности Павел пробыл в этом городе более трех лет (ср. Деян.18:18 и след.; 20:13).
6. Предание утверждает, что после того, как в Палестине умерла Мария, здесь жил апостол Иоанн.

□ **«Сам же он вошел в синагогу и рассуждал с иудеями»** Павел очень любил свой народ (ср. Рим.9:1-5). Он всеми силами старался донести до них Благую Весть с тем, чтобы они обрели спасение и сами стали проповедниками Евангелия.

18:20 Местные иудеи были очень похожи на верейских. Они жаждали слушать евангельскую весть. Текст не поясняет, почему Павел не захотел остаться, но в ст. 21 говорится, что у него было намерение позже снова вернуться сюда, если на то будет Божья воля.

18:21 «Я вернусь к вам снова, если Богу будет угодно» Павел считал, что его жизнь находится в Божьих руках и полностью принадлежит Богу, а не ему самому (ср. Рим.1:10; 15:32; 1Кор.4:19; 16:7). Это – библейское мировоззрение (ср. Евр.6:3; Иак.4:15; 1Пет.3:17). Павел еще вернется в Ефес, и в своем третьем миссионерском путешествии он уделит этому городу главное внимание.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:22-23

²²When he had landed at Caesarea, he went up and greeted the church, and went down to Antioch. ²³And having spent some time *there*, he left and passed successively through the Galatian region and Phrygia, strengthening all the disciples.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:22-23

²²Когда же он высадился в Кесарии, он приходил и приветствовал церковь и отошел в Антиохию. ²³И, проведя *там* некоторое время, он отправился в путь и проходил последовательно Галатийскую область и Фригию, утверждая всех учеников.

18:22 Стих 21 завершается на том, что Павел отплывает из Ефеса. В стихе 22 говорится о его прибытии в Палестину (Кесарию) и посещении церкви в Иерусалиме (буквально – «он взошел», это выражение из богословского языка) и, затем он отправился («сошел») в Антиохию Сирийскую. Следует помнить, что Лука не записывает полностью и последовательно все события каждого дня, но переходит от одного важного в богословском плане случая к другому. Деяния Апостолов – это не история современности, но – это хорошо и точно изложенная история! Стихом 22 заканчивается рассказ о втором миссионерском путешествии, а в стихе 23 начинается путешествие третье.

18:23 «Галатийскую область и Фригию» Выражение «Галатийская область» до сих пор остается предметом споров ученых по поводу того, что здесь имеется в виду: административно-политические или этнические границы деления территории, являющейся сегодня центральной Турцией?

О Фригийской области впервые упоминается в тексте 2:10. Часть людей, присутствовавших на Пятидесятницу в Иерусалиме, жили здесь. В тексте 16:6 сказано о препятствии, которое не позволило Павлу проповедовать Евангелие в этих местах.

Не совсем понятно, о ком говорится в завершающей ст. 23 фразе «утверждая всех учеников»: о жителях Фригии, обратившихся к Богу на Пятидесятницу, или же об уверовавших в результате проповеди Павла в городах Дервии, Листре и Икони, которые располагались в южной части Писидийской области римской провинции Галатия.

Это – начало третьего миссионерского путешествия Павла (ср. 18:23-21:16).

□ «**утверждая всех учеников**» Павел воспринял Великое Поручение, записанное в тексте Мф.28:19-20, чрезвычайно серьезно. Составными частями его служения были и благовестие (ср. Мф.28:19), и ученичество (ср. 15:36; Мф.28:20).

NASB (UPDATED) TEXT: 18:24-28

²⁴Now a Jew named Apollos, an Alexandrian by birth, an eloquent man, came to Ephesus; and he was mighty in the Scriptures. ²⁵This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he was speaking and teaching accurately the things concerning Jesus, being acquainted only with the baptism of John; ²⁶and he began to speak out boldly in the synagogue. But when Priscilla and Aquila heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. ²⁷And when he wanted to go across to Achaia, the brethren encouraged him and wrote to the disciples to welcome him; and when he had arrived, he greatly helped those who had believed through grace, ²⁸for he powerfully refuted the Jews in public, demonstrating by the Scriptures that Jesus was the Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:24-28

²⁴Некий же иудей по имени Аполлос, родом из Александрии, муж красноречивый, пришел в Ефес; и он был силен в Писаниях. ²⁵Этот человек был наставлен пути Господнему и, пламенея духом, он говорил и учил правильно всему, что касалось Иисуса, зная только крещение Иоанново; ²⁶и он начал смело говорить в синагоге. Но когда Прискилла и Акила услышали его, они отвели его в сторону и объяснили ему путь Бога более точно. ²⁷А когда он захотел перейти в Ахаию, собратья ободрили его и написали ученикам, чтобы те приняли его; и когда он прибыл, он очень много помогал тем, кто уверовал через благодать, ²⁸ибо он с большой силой опровергал иудеев всенародно, доказывая Писаниями, что Иисус есть Христос.

18:24 «иудей по имени Аполлос» Это было крайне необычно, чтобы иудея назвали именем греческого божества. Аполлос был прекрасно образован и обладал красноречием в проповеди (ср. 18:24-19:1). Его служение в Коринфе было полезным до тех пор, пока не возникла проблема из-за того, что одна из трех появившихся в церкви группировок (сторонники Павла, Петра, Аполлоса, ср. 1Кор.1-4) не избрала его своим лидером. Он отказался возвращаться в Коринф (ср. 1Кор.16:12)

□ «**родом из Александрии**» Александрия была вторым по величине городом в Римской империи, известным своей огромной библиотекой и особой академической атмосферой. В нем проживало много евреев (для них Библия была переведена на греческий язык, Септуагинта), и он был родным городом Филона, знаменитого иудейского ученого, неоплатониста с аллегорическими взглядами.

□ «**пришел в Ефес**» Книга Деяний Апостолов не представляет собой подробное хронологическое описание событий. Павел к этому времени уже покинул Ефес (ср. ст. 23).

□ «**муж красноречивый**» В греческом койне этот термин может переводиться и как «красноречивый», и как «образованный». В Септуагинте это слово *logios* используется по отношению к Божьим пророкам. Очевидно, Аполлос был более одаренным публичным

оратором (владел греческой риторикой), чем Павел (сравните 1Кор.1:17; 2:1; 2Кор.10:10; и 11:6). Он был великолепным проповедником!

□ **«и он был силен в Писаниях»** Под словом «Писания» подразумевается Ветхий Завет. В Новом Завете все ссылки на богодухновенные Писания относятся к Ветхому Завету (ср. 1Фес.2:13; 2Тим.3:16; 1Пет.1:23-25; 2Пет.1:20-21), за исключением текста 2Пет.3:15-16, где посланиям Павла (по аналогии) придается статус богодухновенных. Аполлос знал Ветхий Завет очень хорошо.

Греческое слово *dunatos*, переведенное как «силен», используется также по отношению к Иисусу, как к сильному в слове и деле, в тексте Лк.24:19, и к Моисею, в тексте Деян.7:22.

18:25 «Этот человек был наставлен» Здесь ГЛАГОЛ употреблен в ОПИСАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (ср. Лк.1:4). Он был наставлен в учении Иисуса, но только до определенной степени, не охватывая всего служения Христа. Кёртис Вогхэн в своей книге «Деяния», стр. 118, прим. 2, перечисляет те положения, которые знал и проповедовал Аполлос:

1. Иоанн был предтечей Мессии;
2. он указывал на Мессию как на Агнца Божьего, Который берет на Себя все грехи мира;
3. Иисус из Назарета и есть Мессия.

По моему мнению, покаяние, очевидно, было тоже той важнейшей темой, о чем проповедовал Аполлос, поскольку она всегда присутствовала в проповедях Иисуса Христа и Иоанна.

□ **«пути Господнему»** «Путь» – так называли первых последователей Христа (ср. 9:2; 19:9,23; 22:4; 24:14,22; Ин.14:6). Это слово часто использовали в Ветхом Завете (ср. Вт.5:32-33; 31:29; Пс.26:11; Ис.35:8) для описания такой веры человека, которая реально отражается в его жизни. По тексту трудно определить, этот ли смысл подразумевается в данном случае (ср. 18:26).

Несомненно, Аполлос знал кое-что об Иисусе, но, скорее всего, только о начальном периоде Его земного служения, а Евангелие Христа, воскресшего после Голгофы, ему было неизвестно. Ему необходимо было услышать «конец истории» (Пол Харви [Paul Harvey]).

□ **«пламенея духом»** Буквально это выражение означает «горение в духе». Оно показывает тот великий энтузиазм, который охватил Аполлоса, и причиной которого было как раз то, что он знал и понимал о жизни и учении Иисуса Христа.

□ **«зная только крещение Иоанново»** Вполне возможно, что эту фразу в отношении Аполлоса Лука использовал в качестве литературного приема с тем, чтобы предварить повествование о последователях Иоанна в тексте 19:1-7. В Палестине первого века появились несколько ересей по поводу учения и проповеди Иоанна Крестителя.

Действительно, Иоанн Креститель был последним ветхозаветным пророком, который приготавливал пришествие Мессии (ср. Ис.40:3; Мф.3:3), но он не был первым проповедником Евангелия. Если Аполлос в своей проповеди слишком много внимания уделял Иоанну, то он искажал этим полноту значимости Иисуса. Да, и Иисус, и Иоанн ставили особый акцент на «покаянии», «вере» и «благочестивой жизни». Они оба призывали иудеев обновить свои отношения с Богом и изменить соответственно свою жизнь (верность Завету и личная вера в ЯХВЕ). Однако Иисус в своей проповеди решительно утверждал Свою центральную роль в спасении грешников (напр., Ин.10 и 14), тогда как Аполлос, возможно, об это не говорил.

18:26 «он начал смело говорить в синагоге» Этот же ГЛАГОЛ употреблен по отношению к Павлу в текстах 13:46; 14:3; 19:8, где он проповедует иудеям в синагоге, и в тексте 26:26, в разговоре с Фестом. Аполлос был ярким и эффективным проповедником.

□ **«в синагоге»** Заметьте, что Прискилла и Акила также находились там. Для Павла это тоже было обычным правилом – заходить и говорить в синагогах.

□ **«Прискилла и Акила»** Прискилла упоминается в текстах первой несколько раз: 18:18,26; Рим.16:3; 2Тим.4:19. Это крайне необычно. Возможно, это отражало ее необыкновенно сильный характер, или же – статус знатной римской дамы. В тексте 18:2 сказано, что Акила был иудеем, но о Прискилле подобное не упоминается нигде. Они оба вынуждены были покинуть Рим из-за указа императора Клавдия от 49 г. по Р.Х. Они познакомились с Павлом в Коринфе, подружились, помогали ему и отправились с ним в Ефес. Все трое владели ремеслом по изготовлению палаток.

□ **«отвели его в сторону»** Этот термин используется для описания ситуации, когда человека воспринимают как друга, или же оказывают ему дружеский прием. Подробности того, где и каким образом Прискилла и Акила выразили такое отношение к Аполлосу, неизвестны. Возможно, они поговорили в уединении, а может – пригласили к себе домой. Обратите внимание, что они не мешали ему говорить и не спорили с ним принародно!

□ **«объяснили ему путь Бога более точно»** Аполлос был способен учиться, что бывает крайне редко с одаренными и высокообразованными людьми! Он, очевидно, с готовностью воспринял всю дополнительную информацию об Иисусе Христе.

18:27 «он захотел перейти в Ахаию» В греческой рукописи D добавлено: «побуждаемый коринфскими христианами». Он был проповедником того типа, который им подходил больше (владел греческим возвышенным стилем риторической речи).

□ **«собратья...написали»** Рекомендательные письма от одной церкви в другую упоминаются в текстах Рим.16:1; 2Кор.3:1; и 2 Иоанна. Ранняя церковь использовала такой способ, чтобы предохранить себя от лжеучителей и фальшивых бродячих проповедников.

□ **«он очень много помогал тем, кто уверовал через благодать»** Эту фразу можно понимать двояко:

1. речь идет о тех, кто уже обрел спасение по благодати (NASB, NKJV, NRSV, TEV);
2. имеется в виду та благодать, которой Бог наделил и вдохновил Аполлоса (NJB).

Главный ГЛАГОЛ, «помогал» (содействовал, внес вклад), употреблен форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Аполлос стал для них благословением!

ПРИЧАСТИЕ «уверовал» – в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевающей, что они уже были верующими. Аполлос трудился в Коринфе в качестве духовного наставника, а не евангелиста.

18:28 Аполлос пользовался Ветхим Заветом точно так же, как это делали Петр, Стефан и Павел. Характерной чертой для всех проповедей в Деяниях Апостолов, которые были обращены к иудеям, было демонстрирование им на примере ветхозаветных текстов, что Иисус действительно и есть Мессия.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Прискилла так часто упоминается в текстах Нового Завета первой?
2. Как Павел познакомился с Прискиллой и Акилой? Для чего он это сделал?
3. Возвратились ли Прискилла и Акила когда-нибудь в Рим снова? Откуда мы об этом знаем?
4. Сравните стили проповедования у Павла и у Аполлоса.
5. Был ли Аполлос христианином до разговора с Акилой и Прискиллой?